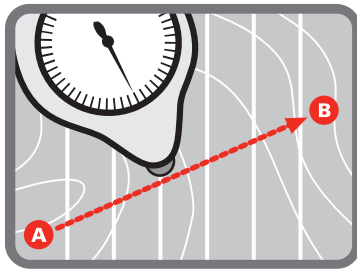


RECTA

C 200

- F** Mode d'emploi à l'intérieur
- GB** Operating instructions inside
- D** Bedienungsanleitung inliegend
- I** Istruzioni all'interno
- E** Instrucciones en el interior de la caja
- NL** Handleiding ingesloten

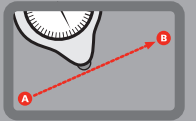


www.recta.ch



RECTA, MORE THAN 100 YEARS OF HERITAGE

RECTA



C 200

MAP MEASURER

Instructions

- > Set the pointer to zero by making it turn clockwise.
- > Hold the map measurer vertically and roll the tracing wheel along the route to be measured, making sure that the pointer is turning clockwise.
- > Read the distance on the scale corresponding to the one of the map.
- > For different scales, multiply or divide the reading.

Example: for a map 1:200'000 (1 cm = 2 km), multiply the reading on the 1:100'000 scale of the map measurer by 2.

Gebruiksaanwijzing

- > Zet de wijzer van de curvimeter op nul door het wiel met de klok mee te draaien.
- > Houd de curvimeter rechtop en rol vervolgens met het wiel langs de te volgen route op de kaart. Zorg er voor dat het wiel steeds met de klok mee draait.
- > Lees de afstand af waarbij de wijzer is gestopt op de schaalverdeling die correspondeert met de schaalverdeling van uw kaart.
- > Voor andere schaalverdelingen kunt u de gemeten afstand delen of vermenigvuldigen.

Bijvoorbeeld: Bij gebruik van een kaart met schaal 1:200'000 (1 cm = 2 km), kunt u de schaalverdeling van 1:100'000 op uw curvimeter vermenigvuldigen met 2.

Instrucciones

- > Hacer girar la aguja en el sentido de las agujas del reloj para centrar en el punto cero.
- > Mantenga el instrumento verticalmente y gire la rueda siguiendo la distancia a medir, asegurándose de que la aguja gire en el sentido de las agujas del reloj.
- > Leer la distancia sobre la escala correspondiente a la del mapa.
- > Para mapas von otras escalas, multiplique o divida la medida obtenida por la escala.

Por ejemplo: para un mapa con escala de 1:200'000 (1 cm = 2 km), multiplique la medida obtenida sobre la escala 1:100'000 del curvimetro por 2.

MAP MEASURER

Mode d'emploi

- > Mettre l'aiguille à zéro en la faisant tourner dans le sens des aiguilles de la montre.
- > Tenir le curvimètre à la verticale et faire rouler la roue sur le trajet à mesurer en s'assurant que l'aiguille tourne dans le sens des aiguilles de la montre.
- > Lire la distance sur l'échelle correspondante à celle de la carte.
- > Pour des échelles différentes, multipliez ou divisez la distance obtenue.

Exemple: pour une carte au 1:200'000 (1 cm = 2 km), multipliez la distance obtenue sur l'échelle du curvimètre 1:100'000 par 2.

Bedienung

- > Den Zeiger durch Drehen im Uhrzeigersinn auf Null stellen.
- > Den Kartenmesser senkrecht halten und das Rad auf der Strecke rollen lassen. Achten Sie darauf, dass sich der Zeiger im Uhrzeigersinn dreht.
- > Distanz auf derselben Massstab-Skala ablesen wie auf der Karte angegeben
- > Für andere Skalen, Distanz multiplizieren oder dividieren.

Beispiel: für eine Karte im Massstab 1:200'000 (1 cm = 2 km), Distanz auf Skala 1:100'000 ablesen und mit 2 multiplizieren.

Istruzioni

- > Muovere l'ago nel senso orario fino a superare lo zero.
- > Mantenere lo strumento verticale e far girare la rotella seguendo la distanza da misurare, assicurandosi che l'ago giri nel senso orario.
- > Leggere la distanza sulla scala corrispondente a quella della mappa.
- > Per mappe con altre scale, moltiplicare o dividere la misura ottenuta sulla scala.

Per esempio: per una mappa a scala 1:200'000 (1 cm = 2 km), moltiplicare la distanza ottenuta sulla scala 1:100'000 del 2.
